H024681 – 2,90,000 (2005/10) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

Registration B

(High Reg. P & S. C. S., T & D) 6/77

විවාහ ලේකම් පොත
விவாகப் பதிவுப் புத்தகம் REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය / இல. / No. } ක

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්යාලය 04 DEC 2018

දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District: කෑගල්ල — කොට්ඨාසය பகுதி Division: පරණකුරු කෝරළය

	පුරුෂ පාර්ශ්වය ஆண்பாலார் Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பாலார் Female Party
1. දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම / மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளை இருவர் முழுப் பெயர்களும் / Names (in full) of Parties	මාරසිංහගේ ප්‍රියංකර ගුණරත්න.	හේරත් මුදියන්සේලාගේ බණෝජි චතුරංගනී ගුණසේකර
2. වයස (අවුරුදු ගණන) / வயது (வருடக் கணக்கு) / Age (in years)	තිස් හයයි.	දහ නවයයි
3. තත්ත්වය / சிவில் வைவாகிக நிலைமை / Civil Condition	අවිවාහක	අවිවාහක
4. තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව සහ ජාතිය / நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் / Rank or Profession and Race	කළමනාකරු සිංහල	සිංහල
5. පදිංචි ස්ථානය / வசிக்குமிடம் / Residence	96/26 කුමාරතුංග මුනිදාස මාවත - කෑගල්ල	නො 85/1 කොටිකදවල ගලිගමුව නගරය.
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම / தகப்பனின் முழுப்பெயர் / Father's Name (in full)	මාරසිංහගේ වික්ටර් ගුණරත්න	හේරත් මුදියන්සේලාගේ ප්‍රියන්ත ගුණසේකර
7. පියාගේ තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව / தகப்பனுடைய நிலைவரம் அல்லது தொழில் / Rank or Profession of Father	ගුරුවෘත්තිය	කාර්මික
8. සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොට්ඨාසය / நிதரிசனப் பத்திரம் கொடுத்த பதிவு காரியஸ்தர் பெயரும் பிரிவும் / Name and Division of Registrar who issued Certificate	එච්. එම්. ඒ. එච්. කුලරත්න පරණකුරු කෝරළය	
9. විවාහය සිදුකළ ස්ථානය / திருமணம் நிறைவேறும் இடம் / Place of Solemnization of Marriage	බෙරගල විවාහ රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයේදී	

වර්ෂ 20 07 ජනවාරි මස මෙම විසිපහ (25) දින මා විසින් (නොහොත් මා ඉදිරිපිටදී) විවාහය සිදු කරන ලදී.
20 ——— ஆம் வரு ——— ஆம் தேதியாகிய இன்று என்னால் (அல்லது என் முகதாவில்) திருமணம் நிறைவேற்றப்பட்டது.
Solemnized by me (*or* in my presence) this ——— day of ———, 20 ———

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (නැත්නම්) දේවගැතිතැන
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு (காரியத்துக்குத் தக்கபடி)
Registrar (or) *Minister* (as the case may be).

මෙහි පහත නම් සඳහන් වෙන සාක්ෂි ඉදිරිපිට මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී
எங்கள் திருமணம் இச்சாட்சிகள் சமுகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
This Marriage was solemnized between us in the presence of

1. සාක්ෂිකරුවාගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம் / *Signature of Witness*

සාක්ෂිකරුවාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය / சாட்சிகளின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் / Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness: ඩැලිකිවියලාගේ ජයවීර කුලතුංග කාර්යාල කාර්ය සහායක - කොටිකදවල ගලිගමුව නගරය

2. සාක්ෂිකරුවාගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம் / *Signature of Witness*

සාක්ෂිකරුවාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය / சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் / Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness: මාරසිංහගේ ලක්දුල ශ්‍රීනි ගුණරත්න සිවිල් ඉංජිනේරු 96/26 කුමාරතුංග මුනිදාස මාවත කෑගල්ල

මා ඉදිරිපිටදී අත්සන් කරන ලදී
என் சமுகத்தில் கையொப்பமிடப்பட்டது
Signed before me.

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (නැත්නම්) දේවගැතිතැන
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு.
Registrar (or) *Minister*

* මෙහි ඉහතින් දැක්වෙනුයේ විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා ඇති ——— දේවගැතිතැන විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අංක ——— දරන වාර්තාවක සැබෑ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි.
* மேலேயுள்ளவை ——— என்னும் குருவானவரினால் (அல்லது அவரின் முகதாவில்) நிறைவேற்றப்பட்ட விவாகத்தைக் குறித்து விவாகப் பதிவுச் சட்டத்தின் (அதிகாரம் 112) 34 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்குத் தரப்பட்ட ——— ஆம் இலக்க அறிக்கையின் உண்மையான பிரதியென்று உறுதிப்படுத்துகிறேன்.
* I certify that the above is a true copy of the Statement No. ——— furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112); of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) ——— Minister.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ ලේඛනයේ පටහන් කළ දිනය
பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரரின் பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி
Date of entry in District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්
பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரர்.
District Registrar.

* දේවගැති කෙනෙකු විසින් සිදුකළ විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙහි ලිවිය යුතුයි.
* குருவினால் நிறைவேற்றப்படும் திருமணத்தைப் பதியும்போது மாத்திரம் நிரப்பப்படவேண்டியது.
* To be filled-up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.

[අ.පි.බ. / ம. ப. பா. / P.T.O.